

Geachte klant,

Gefeliciteerd met uw keuze en dank voor het in ons gestelde vertrouwen.

Al onze producten zijn het resultaat van grondige studies en nauwgezette technische tests.

Deze handleiding helpt u deze stoomreiniger zo goed mogelijk te benutten en er de kwaliteiten van te waarderen.

Wij zijn ervan overtuigd dat u, aan de hand van de aanwijzingen in deze handleiding, voor lange tijd en met uitstekende resultaten van dit apparaat zult genieten.

Dankzij de kracht van stoom, draagt u bovendien bij tot het milieubehoud, omdat het gebruik van vervuillende chemische schoonmaakmiddelen overbodig is.

Dit apparaat benut de stoomkracht, om u te helpen bij de dagelijkse schoonmaak van uw huis, in de tuin, in de vrije tijd en voor de doe-het-zelver.

Het apparaat werd speciaal ontworpen met het oog op een optimale hygiëne van alle oppervlakken en behangpapier.

BESCHRIJVING

- A** Manometer (indien aanwezig)
- B** Filter
- C** Contactdoos voor monobuis met deksel
- D** Dop stoomketel
- E** Opvangbak condensatiewater + filter
- F** Zuigmond
- G** Schuifknop loshaken opvangbak
- H** Stoomregelaar
- I** Controlelampje OK stoom klaar
- J** Controlelampje ON/OFF
- K** Controlelampje gebrek aan water
- L** ON/OFF-knop
- M** Hulpstukkenhouder
- N** Achterste rooster
- N1** Achterste filter

BIJGELEVERDE HULPSTUKKEN*

- O** Slang met handgreep
- P** Verlengbuizen

Hulpstukken voor het stoomreinigen met extractie.

- Q** Borstel
- R** "T"-hulpstuk
- R1** Opzetstuk voor ruiten
- R2** Opzetstuk met borstel
- S** Klein driehoekig zuigstuk
- T** Ruitenwasser
- U** "T"-hulpstuk met borsteltje (+ reserveborsteltje)

Hulpstukken voor het stoomreinigen

- V** Verbindingsstuk voor stoomhulpstukken
- W** Stoomlans
- X** Borsteltje met haren op een rij en in cirkel

- * Welke hulpstukken bijgeleverd worden, is afhankelijk van het model.
Het apparaat kan ook als strijksysteem gebruikt worden: het is namelijk voorzien van een stekker die past bij de professionele strijkijzerkit.

WAARSCHUWINGEN

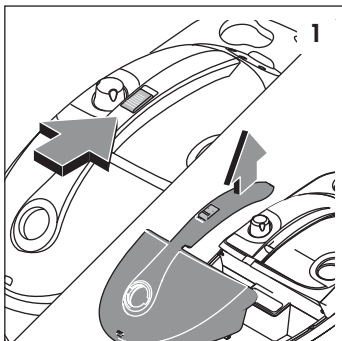
- 1) **Neem de handleiding aandachtig door**
- 2) Wanneer het apparaat in werking is, bevat het stoom onder druk. Een oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, in de tuin, in de vrije tijd of voor de doe-het-zelver. Elke vorm van industrieel gebruik is niet toegelaten. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor eventuele schade voortvloeiend uit een oneigenlijk gebruik van het product.
- 3) Trek altijd de stekker uit het stopcontact na het gebruik en alvorens over te gaan tot het vervangen van de hulpstukken of de reiniging en het onderhoud van het apparaat.
- 4) Vóór het gebruik, dient u te controleren of de netspanning overeenkomt met de waarde aangeduid op het identificatielabel onder het apparaat.
- 5) Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een minimaal vermogen van 10A en voorzien van een doeltreffende aardleiding.
- 6) Richt de stoomstraal NIET naar apparaten die elektrische componenten bevatten, zoals de binnenkant van een oven. De oven kan beschadigd worden en u kunt blootgesteld worden aan elektrische schokken.
- 7) Richt de stoomstraal nooit naar het apparaat.
- 8) Trek niet aan het elektrisch snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- 9) Let erop met het apparaat niet over het elektrisch snoer te rijden, om de isolatie niet te beschadigen.

Het apparaat niet verticaal zetten.

- 10) De dop niet openen tijdens het gebruik en vóór al het apparaat al het water heeft opgebruikt. Het water is opgebruikt wanneer uit het strijkijzer en de hulpstukken geen stoom meer komt.
Om water toe te voegen, de stekker uit het stopcontact trekken en circa 15 minuten wachten om hevige temperatuurschommelingen te voorkomen. Leg een vod op de dop en draai hem langzaam open, om de reststoom langzaam vrij te geven.
- 11) Alvorens de stoom aan te wenden voor de reiniging van elektrisch gevoede voorwerpen of huishoudelijke toestellen (elektrische oven, koelkast, afzuigkap, enz.), dient u deze los te koppelen van het elektriciteitsnet. Wacht tot de voorwerpen/toestellen goed droog zijn alvorens de elektrische voeding te herstellen, omdat waterresten elektrische ontladingen kunnen veroorzaken.
- 12) Vermijd dat de stoom in contact komt met de huid. De hoge temperatuur van de stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken. Richt de stoomstraal nooit naar personen of dieren, of naar voorwerpen of oppervlakken die niet bestand zijn tegen dergelijke hoge temperaturen.
- 13) Verplaats het apparaat met behulp van zijn handgreep; aangezien het apparaat voorzien is van een stoomketel, warmt het oppervlak bij het gebruik op. Personen met een bijzondere pathologische gevoeligheid voor warmte, dienen uiterst omzichtig om te gaan met dit apparaat.
- 14) Doe geen schoonmaakmiddel in het reservoir. Gebruik uitsluitend water.
- 15) Indien het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam al het water te verbruiken alvorens het apparaat op te bergen.
- 16) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen of personen die niet in staat zijn het apparaat alleen te gebruiken.
- 17) Het apparaat niet gebruiken wanneer het defect lijkt. Wend u tot de verkoper of een erkend Service Centrum.
- 18) Indien de temperatuurveiligheid in werking treedt, houdt het apparaat op met werken. Om de werking te hervatten, wendt u zich tot gespecialiseerd personeel.
- 19) Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, vorst, zon, enz.)
- 20) Wend u voor reparaties of de vervanging van een beschadigd elektrisch snoer tot een erkend Service Centrum. Dit om de doeltreffendheid van uw apparaat te behouden en de garantie niet te laten vervallen. Om dezelfde redenen, wordt aanbevolen altijd originele wisselonderdelen te gebruiken.

Dit apparaat is conform de Europese Richtlijnen betreffende de Laagspanning (73/23 en 93/68 en daaropvolgende wijzigingen) en de Elektromagnetische Verenigbaarheid (89/336 en daaropvolgende wijzigingen).

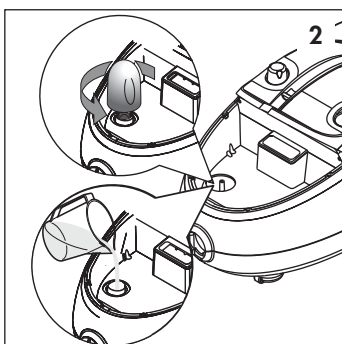
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN ZORGVULDIG



MONTAGE EN VOORBEREIDING OP HET GEBRUIK

Trek de stekker uit het stopcontact alvorens over te gaan tot een onderhoudsbeurt of de voorbereiding van het apparaat.

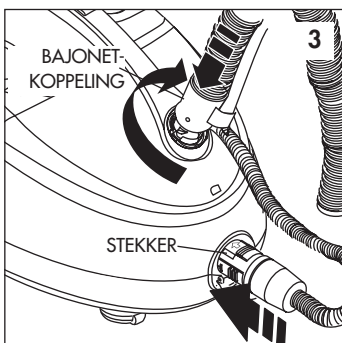
Verwijder de opvangbak van het condensatiewater, met behulp van de schuifknop op het handvat (fig. 1).



Om de stoomketel te openen, de dop losdraaien (fig. 2).

Vul het reservoir met maximaal 1,5 liter leidingwater (zonder detergenten toe te voegen).

Draai de dop volledig dicht.

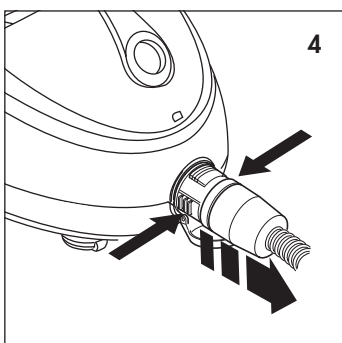


VOORBEREIDING VAN DE HULPSTUKKEN VOOR DE SCHOONMAAK

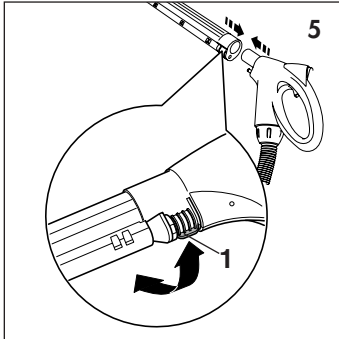
Steek de slang in het apparaat (fig. 3).

Steek de bajonetkoppeling in de opening op het deksel en duw goed aan terwijl u hem volledig in wijzerzin draait.

Open het veiligheidsdeurtje en steek de stekker in de contactdoos aan de onderkant van het apparaat. Let er hierbij op dat het referentiepijlje naar boven gericht is en duw de stekker aan tot hij vastklikt.



Om de slang te verwijderen, op de laterale vergrendellipjes drukken en aan de slang trekken (fig. 4).



Steek de verlengbuis op de handgreep van de slang en let er hierbij op dat de koppeling van de handgreep perfect op de verlengbuis past, door goed aan te duwen. **Blokkeer hem tenslotte, door de daarvoor bestemde sluitring (1) te draaien** (fig. 5).

Probeer de verlengbuis uit te trekken, om te controleren of hij goed vastgehaakt is.

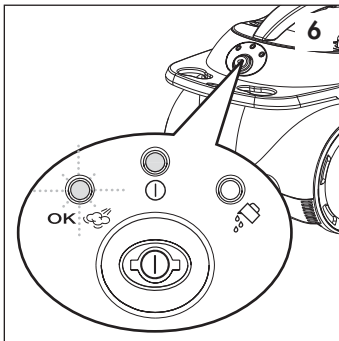
Om de tweede verlengbuis of de borstel te monteren, te werk gaan zoals eerder beschreven.

WERKING VAN HET APPARAAT

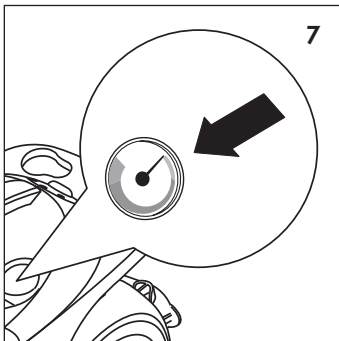
Steek de stekker in het stopcontact.

Druk op de ON/OFF-knop.

Het controlelampje van de voeding brandt. Wanneer ook het controlelampje OK stoom klaar brandt, is het apparaat klaar voor het gebruik (fig. 6) en, bij sommige modellen, bevindt de wijzer van de manometer zich in de groene zone (circa 3-4 bar) (fig. 7). Hiervoor moet wel 15 minuten worden gewacht.



Tijdens de werking, gaat het controlelampje van de stoom afwisselend aan en uit. Dit maakt deel uit van de normale werking van het apparaat.



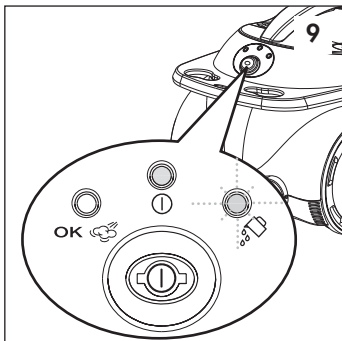
N.B.: Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, kan het wat rook afgeven en ruiken, ten gevolge van de verwarming en afkoeling van de bij de assemblage van de stoomketel en het strijkijzer gebruikte verzegelingen. Het is raadzaam de kamer te verluchten.

Om stoom af te geven, dient op de knop onderaan de handgreep van de slang te worden gedrukt. De knop weer loslaten om de stoomafgifte te onderbreken. Om te zuigen, op de ON/OFF-knop drukken (fig. 8), zodat het apparaat tegelijkertijd wast en zuigt.

Om het zuigen te stoppen, het schuifknopje naar binnen duwen.

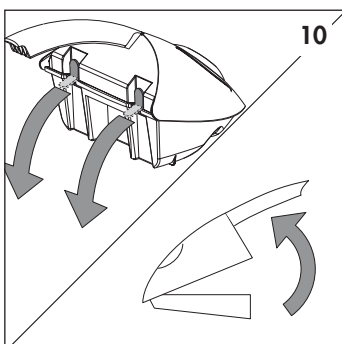
Ingeval van hardnekkige vlekken, is het raadzaam eerst stoom af te geven en vervolgens te zuigen. (Zie paragraaf "Techniek van het extractiewassen").





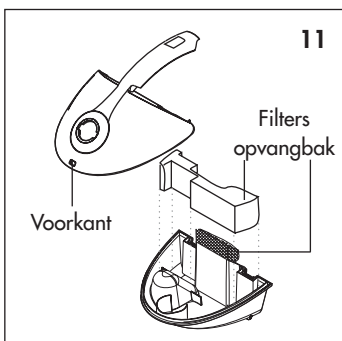
Wanneer het water in de stoomketel bijna helemaal opgebruikt is, brandt het relatieve controlelampje (fig. 9). Ga als volgt te werk om water bij te vullen:

Zet het apparaat uit met behulp van de ON/OFF-knop.
Trek de stekker van het elektrisch snoer uit het stopcontact.
Verwijder de opvangbak van het condensatiewater, met behulp van de schuifknop op de handgreep (fig. 11).
Wacht 10-15 minuten, tot het apparaat afgekoeld is.
Draai de dop langzaam los met behulp van een doek, om de restdruk te laten ontsnappen.
Vul opnieuw water bij, zoals eerder beschreven.



Let op! De dop niet openen tijdens het gebruik en vóór het apparaat al het water heeft opgebruikt.

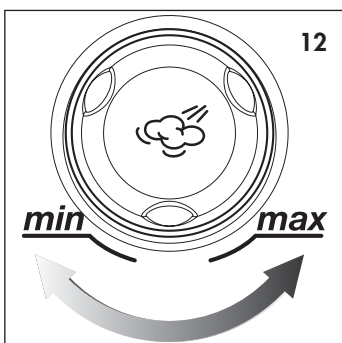
Telkens wanneer water bijgevuld wordt, moet de opvangbak van het condensatiewater worden verwijderd met behulp van de schuifknop op de handgreep, en het deksel worden losgehaakt (fig. 10).



Giet de opvangbak leeg en was de binnenfilters (fig. 11). Plaats de filters weer in hun zitting en sluit de opvangbak, door druk uit te oefenen op het voorste deel, tot hij vastklikt. Herplaats de opvangbak in het apparaat en breng de schuifknop in gesloten positie.

REGELKNOP STOOM (FIG. 12)

Deze knop dient om de hoeveelheid stoom te regelen die wordt afgegeven.
Bij het inschakelen, is het raadzaam de knop in de maximale afgiftestand te zetten.



MANOMETER (alleen sommige modellen)

Om de druk in de stoomketel te controleren.
In functie van het model, beschikt de manometer over een schaal van 0-6 bar of gekleurde zones:

- De normale werkingsdruk van het apparaat bedraagt circa 3 - 4 bar (groene zone).
- Indien de druk constant boven 5 bar blijft of 0 benadert (rode zone), wordt aanbevolen contact op te nemen met een erkend Service Centrum.

GEBRUIKSTIPS VOOR HET SCHOONMAKEN

Techniek van het extractiewassen

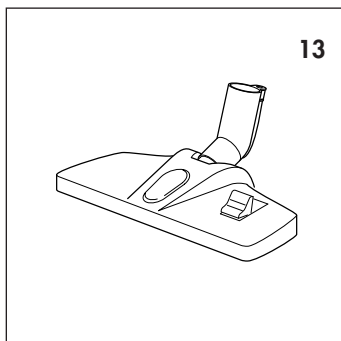
De techniek van het extractiewassen, kan als volgt worden beschreven: De stoomstraal wordt naar de schoon te maken oppervlakte gericht, met behulp van de afgifteknoop en tegelijkertijd wordt opgezogen door te drukken op de ON/OFF-knop op de handgreep van de slang. Ga meerdere keren over de schoon te maken oppervlakte, met alleen de zuigfunctie. De oppervlakte zal op die manier niet alleen schoon, maar ook vrijwel volledig droog zijn.

Schoonmaken zonder opzuigen van de stoom

Om het apparaat alleen te gebruiken als stoomreiniger, worden alle eerder beschreven stappen uitgevoerd, zonder evenwel de zuigfunctie in te schakelen. Er wordt dus **niet** gedrukt op de zuigknop die zich op de handgreep van de slang bevindt.

HULPSTUKKEN VOOR STOOMREINIGING MET OPZUIGEN

(welke hulpstukken bijgeleverd worden, is afhankelijk van het model)



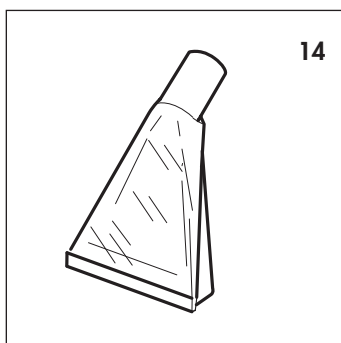
13

Veelzijdige borstel (fig. 13)

Om de borstel te gebruiken voor het extractiereinigen met stoom op harde vloeren, de pedaal draaien om de borstelharen naar buiten te doen komen. Met dit model is het mogelijk een gecombineerde werking stoom + borstel te gebruiken om nog grondiger te reinigen. Om het vuil op te zuigen, druk op de pedaal om de borstelharen naar boven te brengen en ga verder met alleen de zuigfunctie.

Na het reinigen, kan het gebeuren dat van de borstel wat druppeltjes water vallen; dit is te wijten aan het condensvocht dat ontstaat in de buizen.

Aanbevelingen: niet aanbevolen voor harde stenen of geboende vloeren en parket.



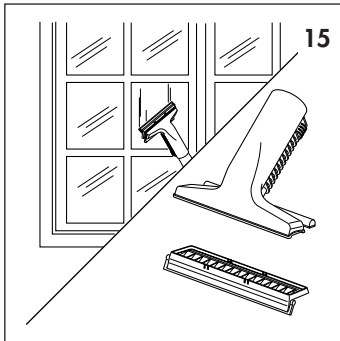
14

Klein driehoekig zuigstuk (fig. 15)

Breng deze hulpstukken aan op de verlengbuis of rechtstreeks op de handgreep en let er hierbij op dat de koppeling perfect op de handgreep of de verlengbuis past, door goed aan te duwen. **Blokkeer tenslotte, door de daarvoor bestemde sluitring te draaien.**

Het klein driehoekig zuigstuk wordt gebruikt om te wassen en vloeistoffen op te zuigen van behangpapier, sofa's, meubels en stoffbekledingen op verticale oppervlakken.

Om te voorkomen dat kleuren en delicate stoffen beschadigd worden, voert u eerst een test uit op een verborgen plekje van het tapijt of behangpapier dat u wilt reinigen.

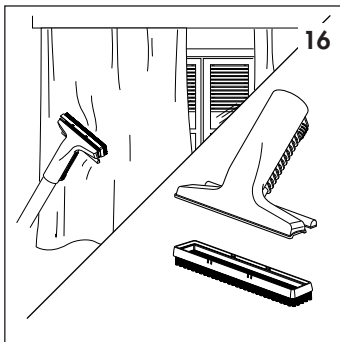


“T”-hulpstuk

Dit zuigstuk kan worden gebruikt met het opzetstuk voor ruiten of het opzetstuk met borstel. Breng het gewenste hulpstuk aan, monteer het “T”-hulpstuk op de verlengbuis of rechtstreeks op de handgreep en blokkeer met de sluitring.

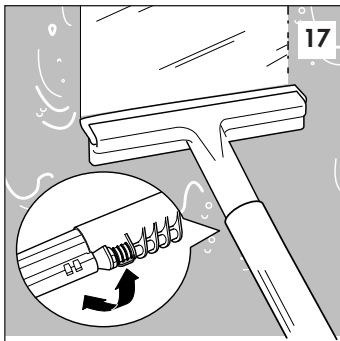
Opzetstuk voor ruiten (fig. 15)

Ideaal voor de reiniging van kleine ruiten (vb. glas-in-loodramen).



Opzetstuk met borstel (fig. 16)

Ideaal om stoffen te verfrissen (gordijnen, kledingstukken, behangpapier, enz.)



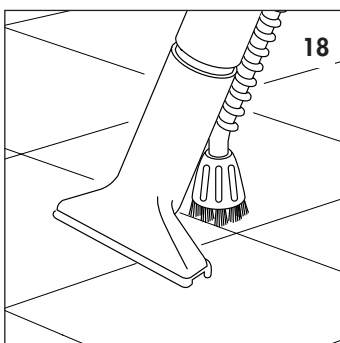
Hulpstuk voor ruiten (fig. 17)

Dit hulpstuk is een bijzonder handig instrument om ruiten te wassen.

Breng deze hulpstukken aan op de verlengbuis of rechtstreeks op de handgreep en let er hierbij op dat de koppeling perfect op de handgreep of de verlengbuis past, door goed aan te duwen. Blokkeer tenslotte, door de daarvoor bestemde sluitring te draaien.

Richt de stoomstraal naar het te reinigen oppervlak. Om te drogen, wordt het hulpstuk schuin gehouden, zodat de ruitenvasser perfect tegen het te drogen oppervlak komt.

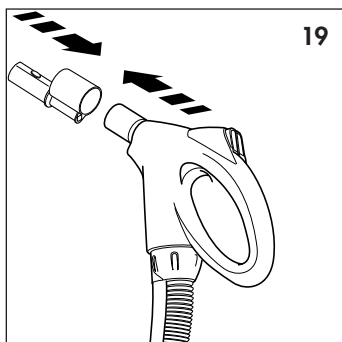
Aanbeveling: wanneer de buitentemperatuur laag is, is het raadzaam de ruit voor te verwarmen met een zwakke stoomstraal, om te voorkomen dat de ruit barst omwille van het grote temperatuurverschil.



Zuigstuk met opzetstuk met borstel (fig. 18)

Breng deze hulpstukken aan op de verlengbuis of rechtstreeks op de handgreep en let er hierbij op dat de koppeling perfect op de handgreep of de verlengbuis past, door goed aan te duwen. Blokkeer tenslotte, door de daarvoor bestemde sluitring te draaien.

De combinatie van de borstel en de stoom, vergemakkelijkt de reiniging van tegelvoegen, radiatoren, sanitair en moeilijk bereikbare plekken.

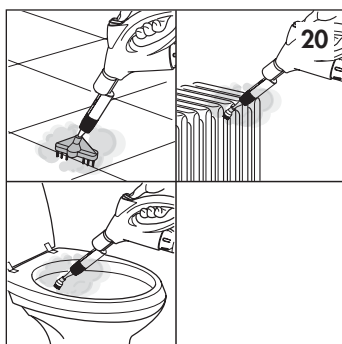


HULPSTUKKEN VOOR HET STOOMREINIGEN.

(welke hulpstukken bijgeleverd worden, is afhankelijk van het model)

Verbindingsstuk voor stoomhulpstuk (fig. 19)

Maakt het mogelijk meerdere hulpstukken te gebruiken voor het stoomreinigen, die rechtstreeks op de handgreep van de slang of op de verlengbuis gemonteerd kunnen worden.



Lans + borsteltje (rond en op een rij) (fig. 20)

Na het aanbrengen van de lans, een van de bijgeleverde borsteltjes monteren.

Het "rond" borsteltje is aangewezen voor het reinigen van radiatoren, de oven, enz.

Het borsteltje met "haren op een rij" is bijzonder aangewezen voor de reiniging van voegen.

Waarschuwing: Na het aanbrengen van het gewenste hulpstuk, wordt voor de werking van het apparaat te werk gegaan op de manier beschreven in de handleiding.

VULLEN VAN DE STOOMKETEL

Het reservoir van de stoomketel kan pas worden gevuld wanneer de stoomproductie is opgehouden. Als volgt te werk gaan:

- **De dop nooit losdraaien vóór al het water is opgebruikt.**
- **Wanneer het apparaat aan staat, de stoom volledig vrijgeven, met behulp van de knop op de handgreep of de stoomknop van het strijkijzer.**
- Schakel het apparaat uit met behulp van de hoofdschakelaar en trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht enkele minuten alvorens het reservoir opnieuw te vullen, om plotse temperatuurschommelingen te voorkomen.
- Leg een doek op de dop van het reservoir en draai hem langzaam en voorzichtig open om alle reststoom vrij te laten. Vul het reservoir opnieuw, zoals eerder beschreven.

HET APPARAAT UITSCHAKELEN

Het apparaat kan worden uitgeschakeld wanneer de stoomketel nog onder druk is.

Het is evenwel raadzaam de restdruk vrij te laten, door de hendel op de handgreep te bedienen tot er geen stoom meer uit het hulpstuk komt.

Schakel vervolgens het apparaat uit met behulp van de hoofdschakelaar en trek de stekker uit het stopcontact.

Wacht minstens 15 minuten nadat het apparaat uitgeschakeld werd, alvorens de dop open te draaien.

TIPS VOOR EEN PERFECT STRIJKRESULTAAT

Let op: Trek de stekker uit het stopcontact alvorens over te gaan tot een reinigings- of onderhoudsbeurt.

Na het apparaat te hebben gebruikt, wordt om hygiënische redenen aangeraden de hulpstukken te wassen.

Het is raadzaam de opvangbak van het condensatiewater leeg te maken na elk gebruik en de filter van de opvangbak te reinigen.

Indien het apparaat voor langere periodes niet wordt gebruikt, wordt aangeraden de stoomketel leeg te maken alvorens hem op te bergen.

Nadat de opvangbak werd leeggemaakt en gespoeld, de filter verwijderen (**B**), wassen onder de kraan en laten drogen. De filter altijd droog houden, om hem langer te doen meegaan.

De filter moet altijd goed droog zijn, om lang mee te gaan. Verwijder af en toe het achterste rooster **N** van het apparaat en de filter **N1**; was de filter onder de kraan en laat hem drogen.

Plaats hem terug en maak het achterste rooster weer vast aan het apparaat. Let erop dat de geleiders aangegeven in fig. 21 naar beneden gericht zijn.

De verlengbuizen kunnen in de houder voor hulpstukken **M** opgeborgen worden.

